

ANDRÉ NOVAES DE REZENDE

DA LAPA PARA A CAPA: ESTUDO INTERSEMIÓTICO DAS CAPAS DE DISCOS DE SAMBA VINCULADAS À IMAGEM DO MALANDRO.

Dissertação apresentada à Universidade Presbiteriana Mackenzie, como requisito parcial para a obtenção do título de Mestre em Educação, Arte e História da Cultura.

Aprovado em 23 de janeiro de 2007.

BANCA EXAMINADORA

---

Prof. Dr. Marcos Rizolli – Orientador  
Universidade Presbiteriana Mackenzie

---

Prof. Dr. Martin Cezar Feijó  
Universidade Presbiteriana Mackenzie

---

Prof. Dr. Antonio Eduardo Pinatti  
Centro Universitário Belas Artes de São Paulo

À minha família, amigos  
e interlocutores. A Alex  
Steinweiss, “inventor” da  
capa de disco.

## AGRADECIMENTOS

Ao Instituto Presbiteriano Mackenzie e ao Mackpesquisa.

Ao Professor Dr. Marcos Rizolli, pelo agradabilíssimo processo de orientação, pelos votos de confiança que depositou em mim e pela boa amizade que acabou por se constituir ao longo dos anos.

Ao meu irmão, Cristiano Novaes de Rezende por me mostrar o mundo da música.

Ao trompetista e Professor Clóvis Antonio Beltrami, por me ensinar a ter o domínio de um instrumento musical.

Ao arquiteto e Professor Izaak Vaidergorn, por me mostrar na arquitetura os caminhos que se estendem além da própria arquitetura.

Aos meus professores de graduação, Dr. Marcos Rizolli e Dra. Lucia Helena Reily, por acolherem as frustrações e inquietações intelectuais de um ex-estudante de arquitetura.

Aos colegas Jefferson Ataliba, Julio Moreira Antonaccio e Danilo Salvego, pelo compartilhamento de idéias, projetos e pela agradável interlocução nas conversas sobre as artes visuais.

Ao artista plástico e designer gráfico Alex Steinweiss, “inventor” da primeira capa de disco, por, aos 90 anos de idade, ter carinhosamente me acolhido em sua residência em Sarasota – Flórida, EUA.

O samba na realidade não vem  
do morro nem lá da cidade  
E quem suportar uma paixão  
sentirá que o samba então  
Nasce no coração (Noel Rosa)

## RESUMO

Esta pesquisa tem como objetivo o estudo da imagem do malandro do samba nas capas de disco, por meio de uma contextualização teórico-histórica, da recuperação de exemplos de capas de disco vinculadas à figura do malandro, e do estudo das relações visuais e semióticas entre os exemplares. Na primeira metade do século XX, o sambista malandro é o único que continua a promover a importância da liberdade de criação popular e da identidade cultural dos grupos negro-proletários. A variedade das formas de manifestação da imagem do malandro, juntamente com o contexto sócio-cultural em que sua imagem se concebeu, fazem das capas de disco não só um importantíssimo documento visual da indústria gráfica brasileira, mas são também documentos que conservam a imagem de uma figura social típica de nossa cultura.

Palavras-chave: Capas de disco, Samba, Malandro, Artes Visuais, Semiótica, Cultura Popular.

## ABSTRACT

The objective of this research is to study the image of the “*malandro*”, who is a typical social character of the samba musical environment. This is being studied through the record covers that carry this image. Based on a historical contextualization and the recuperation of records that carry the image of the “*malandro*”, the visual and semiotic connections between each record cover can be better discussed. By the first half of the 20<sup>th</sup> century, the *malandro* samba musician is the only one to continue to promote the importance of freedom in popular creation and to promote the cultural identity of the working african-descendent groups in Brazil. The variety of the manifestation forms of the *malandro*'s image, together with the social/cultural context in which his image was conceived, make the record covers not only an important document about Brazilian graphic industry, but they are also documents that conserve the image of a typical social character in Brazilian culture.

Keywords: Record cover, Samba, Malandro, Visual Arts, Semiotics, Popular Culture.

## *SUMÁRIO:*

Introdução.....	10
<b>1 A matriz física.....</b>	<b>13</b>
1.1 A primeira capa.....	18
1.2 "Smash song hits by rodgers and hart".....	21
1.3 As capas no brasil .....	24
<b>2 A matriz sonora.....</b>	<b>28</b>
2.1 O malandro nas letras.....	31
2.2 Aspectos da visualidade do malandro.....	39
<b>3 A matriz visual.....</b>	<b>41</b>
3.1.1 Signos visuais representativos do malandro dos anos 30.....	44
3.1.2 Signos visuais representativos do malandro dos anos 40.....	49
3.2 Uma síntese.....	50
<b>4 As capas de disco: identificação e análise do <i>signo</i> malandro.....</b>	<b>56</b>
4.1 Abordagem teórica para análise da amostragem.....	57
4.2 Manifestações semióticas do malandro nas capas de disco.....	60
4.2.1 A figura do malandro como qualidade.....	60
4.2.1.1 A figura "sui generis".....	61
4.2.1.2 A figura do gesto.....	65
4.2.1.3 A figura como tipo e estereótipo.....	69
4.2.2 A figura do malandro como registro.....	73
4.2.2.1 A figura como registro imitativo.....	74
4.2.2.2 A figura como registro físico.....	79
4.2.3 A figura do malandro como convenção.....	85
4.2.3.1 A codificação qualitativa do espaço pictórico.....	86
Conclusão.....	90
Referências.....	93
Apêndice: Entrevista com Alex Steinweiss.....	96